

# PART I / PARTIE I

Volume 35, No. 11 / Volume 35, n° 11

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2014-11-30

ISSN 0225-5898 (Print / texte imprimé)  
ISSN 2291-0409 (Online / en ligne)

## NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

## AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

## APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As custom adoption commissioners under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:**

**Commissaires à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :**

BEAUCHAMP, Mary	Yellowknife	A-531-2014	3 years/3 ans	2014-11-01
KEOGAK, Donna	Sachs Harbour	A-538-2014	3 years/3 ans	2014-09-05
NERYSOO, Hazel	Fort McPherson	A-535-2014	3 years/3 ans	2014-09-05

**As a Deputy Registrar of Corporations under the *Business Corporations Act*:**

**Registraire adjointe des sociétés en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* :**

MORGAN, Bibi Nawsheen Banu	Yellowknife	A-556-2014		2014-11-03
----------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Registrar of Corporations under the *Business Corporations Act*:**

**Registraire des sociétés en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* :**

HALL, Thomas Wayne	Yellowknife	A-555-2014		2014-11-03
--------------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Child Protection Workers for the Northwest Territories under the *Child and Family Services Act*:  
Préposées à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

FRANK, Bethanie	Yellowknife	A-546-2014		2014-10-03
KAMBER, Angela	Yellowknife	A-516-2014		2014-09-02
SULIMAN, Sandra	Inuvik	A-545-2014	from/de 2014-09-09 to/à 2015-08-29	2014-09-09
SWANEPOEL, Hestelle	Yellowknife	A-547-2014		2014-10-03
WRAY, Fiona	Yellowknife	A-548-2014		2014-10-03

**As Registrar of Co-operative Associations under the *Co-operative Associations Act*:  
Registraire des associations coopératives en vertu de la *Loi sur les associations des coopératives* :**

HALL, Thomas Wayne	Yellowknife	A-549-2014		2014-11-03
--------------------	-------------	------------	--	------------

**As coroners for the Northwest Territories under the *Coroners Act*:  
Coroners des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

LOCKHART, Alfred	Łutselk'e	A-541-2014	3 years/3 ans	2014-10-26
VAN MOURIK, Saskia	Fort Smith	A-513-2014	3 years/3 ans	2014-10-03

**As deputy Director of Corrections under the *Corrections Act*:  
Directeur adjoint des Services correctionnels en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

KENNEDY, Parker	Yellowknife	A-512-2014		2014-08-05
-----------------	-------------	------------	--	------------

**As a member of the Registration Committee under the *Dental Profession Act*:  
Membre du comité d'inscription en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

ARMSTRONG, Dr. Roger	Yellowknife	A-514-2014	2 years/2 ans	2014-10-03
----------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As the Chief Electoral Officer under the *Elections and Plebiscites Act*:  
Directrice générale des élections en vertu de la *Loi sur les élections et les référendums* :**

LATOURE, Nicole	Yellowknife	A-534-2014	4 years/4 ans	2014-11-01
-----------------	-------------	------------	---------------	------------

**As a lay member under the *Engineering and Geoscience Professions Act*:  
Membre non-initié en vertu de la *Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique* :**

LARSSON, Nina	Yellowknife	A-540-2014	3 years/3 ans	2014-10-29
---------------	-------------	------------	---------------	------------

**As members of the adjudication panel under the *Human Rights Act*:  
Membres du tribunal d'arbitrage en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :**

BAILE, Colin	Yellowknife	A-562-2014	4 years/4 ans	2014-11-03
PENNEY, Kerry	Yellowknife	A-563-2014	4 years/4 ans	2014-11-03

**As members of the Northwest Territories Human Rights Commission under the *Human Rights Act*:  
Membres de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :**

ADAM, Yacub	Yellowknife	A-536-2014	4 years/4 ans	2014-11-03
SHARPE, Gerri	Yellowknife	A-537-2014	4 years/4 ans	2014-11-03

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a deputy Clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:  
Greffière adjointe de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

MAIR, Shirley Margaret	Yellowknife	A-560-2014		2014-10-23
------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a deputy Sheriff under the *Judicature Act*:  
Shérif adjointe en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

TSIKIRA, Colleen	Yellowknife	A-561-2014		2014-10-16
------------------	-------------	------------	--	------------

**As an inspector under the *Liquor Act*:  
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

BARD, Steven Matthew	Yellowknife	A-539-2014		2014-10-28
----------------------	-------------	------------	--	------------

**As chairperson of the Behchokò Kò Gha K'òdèe under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:  
Présidente de Behchokò Kò Gha K'òdèe en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

BOHNET, Mable Ann	Behchokò	A-529-2014	from/de 2014-10-01 to/à 2016-09-30	2014-10-01
-------------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

**As vice-chairperson of the Behchokò Kò Gha K'òdèe under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:  
Vice-présidente de Behchokò Kò Gha K'òdèe en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

WEDZIN, Louisa	Behchokò	A-530-2014	from/de 2014-10-01 to/à 2017-05-14	2014-10-01
----------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

**As public health officers under the *Public Health Act*:  
Administrateurs de la santé publique en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

CRAIG, Brian	Inuvik	A-532-2014		2014-10-14
RICHARDSON, Kristin Joanne	Yellowknife	A-515-2014		2014-10-06

**As a Deputy Superintendent of Securities under the *Securities Act*:  
Surintendant adjoint des valeurs mobilières en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières* :**

HALL, Thomas Wayne	Yellowknife	A-542-2014		2014-10-30
--------------------	-------------	------------	--	------------

**As a member of the Behchokò Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Behchokò en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

DRYBONES, Alizette	Behchokò	A-543-2014	from/de 2014-09-17 to/à 2015-09-16	2014-09-17
--------------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Tuktoyaktuk Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Tuktoyaktuk en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

KUPTANA, Terri-Lee	Tuktoyaktuk	A-544-2014	from/de 2014-09-17 to/à 2015-09-16	2014-09-17
--------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a Deputy Registrar of Societies under the *Societies Act*:  
Registraire adjointe des sociétés en vertu de la *Loi sur les sociétés* :**

FOWLOW, Ashley Marie	Yellowknife	A-554-2014		2014-11-03
----------------------	-------------	------------	--	------------

**As Registrar of Societies under the *Societies Act*:  
Registraire des sociétés en vertu de la *Loi sur les sociétés* :**

HALL, Thomas Wayne	Yellowknife	A-553-2014		2014-11-03
--------------------	-------------	------------	--	------------

**As deputy territorial judges under the *Territorial Court Act*:  
Juges territoriaux adjoints en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

CARTER, The Hon. / L'hon. Stephen C.	the Provincial Court of Saskatchewan	A-517-2014		2014-09-25
CHESTER, The Hon. / L'hon. Lorne E.	the Ontario Court of Justice	A-518-2014		2014-09-25
CRABTREE, The Hon. / L'hon. Thomas J.	the Provincial Court of British Columbia	A-519-2014		2014-09-25
DECOSTE, The Hon. / L'hon. Jean-Paul	the Quebec Provincial Court	A-520-2014		2014-09-25
GILL, The Hon. / L'hon. Gurmail S.	the Provincial Court of British Columbia	A-526-2014		2014-09-25
HARRADENCE, The Hon. / L'hon. Hugh M.	the Provincial Court of Saskatchewan	A-521-2014		2014-09-25
IRWIN, The Hon. / L'hon. Martin D.	the Provincial Court of Saskatchewan	A-522-2014		2014-09-25
KLAUSE, The Hon. / L'hon. Brenton M.	the Provincial Court of Saskatchewan	A-523-2014		2014-09-25
LANE, The Hon. / L'hon. Robert J.	the Provincial Court of Saskatchewan	A-524-2014		2014-09-25
PLEMEL, The Hon. / L'hon. James A.	the Provincial Court of Saskatchewan	A-525-2014		2014-09-25

**As members of the Northwest Territories Judicial Remuneration Commission under the *Territorial Court Act*:  
Membres de la Commission territoriale sur la rémunération de la magistrature en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

AVERY, Gerald F.	Yellowknife	A-527-2014	from/de 2014-08-24 to/à 2018-08-15	2014-08-24
MELHORN, Margaret	Yellowknife	A-528-2014	from/de 2014-08-24 to/à 2018-08-15	2014-08-24

**As a director of the Governance Council under the *Workers' Compensation Act*:  
Membre du conseil de gestion en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* :**

BREWSTER, Janet	Iqaluit, NU	A-533-2014	3 years/3 ans	2014-09-26
-----------------	-------------	------------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a member of the Fort Good Hope Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Fort Good Hope en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

SHAE, Starla	Fort Good Hope	A-559-2014	3 years/3 ans	2014-10-08
--------------	----------------	------------	---------------	------------

**As members of the Gaméti Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):**

**Membres du comité de justice pour la jeunesse de Gaméti en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

BEKALE, Brenden	Gaméti	A-550-2014	3 years/3 ans	2014-11-03
CHOCOLATE, Shane	Gaméti	A-551-2014	3 years/3 ans	2014-11-03
MANTLA, Jenny Marie	Gaméti	A-552-2014	3 years/3 ans	2014-11-03

**As members of the Hay River Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):**

**Membres du comité de justice pour la jeunesse de Hay River en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

BABIUK, Michelle	Hay River	A-557-2014	3 years/3 ans	2014-10-08
MILLER, Kara	Hay River	A-558-2014	3 years/3 ans	2014-10-08

---

**REVOCATIONS / RÉVOCATIONS**

---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

**AURORA COLLEGE ACT - member representing the Beaufort-Delta Region of the Board of Governors of Aurora College**

**LOI SUR LE COLLÈGE AURORA - membre de la région de Beaufort-Delta au Conseil des gouverneurs du Collège Aurora**

SULLIVAN, Helen	AR-223-2014	2014-09-10	A-476-2012
-----------------	-------------	------------	------------

**BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT (CANADA) - deputy registrar in bankruptcy**

**LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (CANADA) - registraire adjointe en matière de faillite**

DILLMAN, Bernice Beatrice	AR-227-2014	2014-10-01	A-047-2003
---------------------------	-------------	------------	------------

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers for the Northwest Territories**

**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposées à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest**

GALATI, Amanda	AR-224-2014	2014-10-11	A-353-2012
KAMBER, Angela	AR-221-2014	2014-08-25	A-428-2013

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

**CORRECTIONS ACT - deputy Director of Corrections**  
**LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - directeur adjoint du Service correctionnel**

VAN METRE, Blair	AR-218-2014	2014-08-01	A-194-2013
------------------	-------------	------------	------------

**CORRECTIONS ACT - probation officers**  
**LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - agents de probation**

MARSHMAN, Michelle	AR-231-2014	2014-09-17	A-229-2010
SIMMS, Matthew	AR-232-2014	2014-10-21	A-347-2014

**CORRECTIONS ACT - Warden of the South Mackenzie Correctional Centre**  
**LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - administrateur du centre correctionnel de Mackenzie Sud**

HAMILTON, Thomas Harold John (Sr.)	AR-233-2014	2014-09-17	A-081-2007
---------------------------------------	-------------	------------	------------

**HUMAN RIGHTS ACT - member of the adjudication panel**  
**LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE - membre du tribunal d'arbitrage**

BAILE, Colin	AR-226-2014	2014-11-01	A-487-2014
--------------	-------------	------------	------------

**JUDICATURE ACT - deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories**  
**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - greffière adjointe de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest**

DILLMAN, Bernice Beatrice	AR-228-2014	2014-10-01	A-779-97
---------------------------	-------------	------------	----------

**JUDICATURE ACT - Deputy Registrar of the Court of Appeal**  
**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - registraire adjointe de la Cour d'appel**

DILLMAN, Bernice Beatrice	AR-229-2014	2014-10-01	A-899-97
---------------------------	-------------	------------	----------

**JUDICATURE ACT - deputy Sheriff**  
**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - Shérif adjointe**

DILLMAN, Bernice Beatrice	AR-230-2014	2014-10-01	A-318-94
---------------------------	-------------	------------	----------

**MENTAL HEALTH ACT - joint appointee for the whole of the Northwest Territories**  
**LOI SUR LA SANTÉ MENTALE - personne nommée par le commissaire et le ministre pour l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest**

GIONET, Mireille	AR-225-2014	2014-10-22	A-557-2010
------------------	-------------	------------	------------

**NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - vice-chairperson of the Behchokò Kò Gha K'òodè**  
**LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - vice-présidente de Behchokò Kò Gha K'òodè**

BOHNET, Mable Ann	AR-222-2014	2014-09-30	A-446-2013
-------------------	-------------	------------	------------

**PUBLIC HEALTH ACT - public health officer**  
**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE - administratrice de la santé publique**

MATTHEWS, Kathleen Marie	AR-220-2014	2014-10-31	A-046-2014
--------------------------	-------------	------------	------------

---



---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---



---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>506800 N.W.T. LTD.</b>	506800	5107 53rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	2014-09-30
<b>506801 N.W.T. LTD.</b>	506801	5107 53rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	2014-09-30
<b>506803 N.W.T. LTD.</b>	506803	301-5109 48th Street Yellowknife NT X1A 1N5	2014-10-03
<b>506804 N.W.T. LTD.</b>	506804	301-5109 48th Street Yellowknife NT X1A 1N5	2014-10-03
<b>506805 N.W.T. LTD.</b>	506805	5016 47th Street P.O. Box 383 Yellowknife NT X1A 2N3	2014-10-08
<b>506806 N.W.T. LTD.</b>	506806	5016 47th Street P.O. Box 383 Yellowknife NT X1A 2N3	2014-10-08
<b>506807 N.W.T. LTD.</b>	506807	301-5109 48th Street Yellowknife NT X1A 1N5	2014-10-09
<b>506809 N.W.T. LTD.</b>	506809	5107 53rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	2014-10-10
<b>NORTHERN COMFORT CONSTRUCTION LTD.</b>	506810	29 Woodland Drive Hay River NT X0E 0R8	2014-10-17
<b>CQL CONTRACTING INC.</b>	506811	Box 369 Charles Koe Building, Tetlit Gwich'in Road Fort McPherson NT X0E 0J0	2014-10-17

<b>NIHTAT SERVICES LTD.</b>	506812	Suite 802 Northwest Tower 5201 50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2014-10-22
<b>NORTH COAST SUPPLY LTD.</b>	506813	5016 47th Street P.O. Box 383 Yellowknife NT X1A 2N3	2014-10-24
<b>SUNSHINE B&amp;B INC.</b>	506814	8 Lessard Drive Yellowknife NT X1A 2G5	2014-10-28
<b>TETLIT ZHEH DEVELOPMENT CORPORATION</b>	506815	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	2014-10-28
<b>CANADA NORTH ADVENTURE INC.</b>	506816	8 Lessard Drive Yellowknife NT X1A 2G5	2014-10-29
<b>IDEAL WOODWORK LTD.</b>	506817	5107 53rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	2014-10-31

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:  
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
<b>NORTHERN CANADA VENTURES CORP.</b>	505178	2014-09-30

**NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 187(4)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)] :**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>506534 N.W.T. LTD.</b>	506802	<b>5479 N.W.T. LTD.; 6417 N.W.T. LTD.; 506534 N.W.T. LTD.</b>	2014-10-01
<b>HCI LEASING INC.</b>	506808	<b>506554 N.W.T. LTD.; HCI LEASING INC.</b>	2014-10-01



**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5):  
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>RYFAN WIND INC.</b>	504987	2014-09-30
<b>CHEZ PATRICIA INC.</b>	505443	2014-10-16
<b>T. &amp; B. HOLDINGS LTD.</b>	505560	2014-10-03
<b>DET'ON CHO EARTH ENERGY LTD.</b>	506425	2014-09-30
<b>DET'ON CHO RYFAN LTD.</b>	506426	2014-09-30
<b>UNIQUELY NORTHERN INC.</b>	506770	2014-10-30

**NOTICES OF INTENT TO DISSOLVE TERRITORIAL CORPORATIONS [subsections 214(2), 214(3), 214(4) or  
214(5):  
AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragrapes 214(2),  
214(3), 214(4) ou 214(5) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
<b>BIG GRIZZLY MULCHING LTD.</b>	506402	2014-10-07
<b>MOUNTAIN ISLAND EXPLORATION LTD.</b>	505604	2014-10-21

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 214(6):  
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(6) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>994461 N.W.T. LTD.</b>	504461	2014-10-21
<b>TEE JAY CONTRACTING INC.</b>	505329	2014-11-03
<b>BRANT CONTRACTING GROUP LTD.</b>	505911	2014-10-08
<b>TI K'EDEH ENTERPRISES LIMITED</b>	506145	2014-09-30

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>8983089 CANADA INC.</b>	611331	Suite 802 Northwest Tower 5201 50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	2014-09-29
<b>TEMPLE HOTELS INC.</b>	611332	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2014-09-29
<b>BULLFROG INSURANCE LTD.</b>	611333	Suite 601 4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2014-09-29
<b>SECURE ENERGY (ONSITE SERVICES) INC.</b>	611337	Suite 601 4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2014-10-07
<b>CLOSE TO MY HEART CANADA LTD.</b>	611338	165 Rivett Crescent Yellowknife NT X1A 3T8	Canada	2014-10-08
<b>HYUNDAI CAPITAL LEASE INC.</b>	611339	Suite 601 4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2014-10-08
<b>1799991 ALBERTA LTD.</b>	611342	Suite 601 4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2014-10-09
<b>WHITE BEAR INC.</b>	611343	Suite 601 4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2014-10-16
<b>SOUTH WESTERN INSURANCE GROUP LIMITED</b>	611344	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2014-10-16
<b>2435386 ONTARIO INC.</b>	611345	5107 53rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	Ontario	2014-10-16

<b>BRANDT TRACTOR LTD.</b>	611349	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	Saskatchewan	2014-10-22
<b>ROGERS MEDIA INC.</b>	611351	Suite 601 4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	British Columbia	2014-10-27
<b>PHILIPS ELECTRONICS LTD. / PHILIPS ELECTRONIQUE LTEE</b>	611352	Suite 601 4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2014-10-30

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>THE D&amp;B COMPANIES OF CANADA LTD.</b>	609862	<b>THE D&amp;B COMPANIES OF CANADA ULC</b>	2014-09-04
<b>BMS SPECIALTY RISKS UNDERWRITING MANAGERS LTD.</b>	610331	<b>BMS CANADA RISK SERVICES LTD.</b>	2014-10-01
<b>RIGHTTHING CANADA, LLC</b>	611086	<b>ADP RPO CANADA, LLC</b>	2014-07-22
<b>ADT ACQUISITION INC.</b>	611335	<b>RELIANCE PROTECTRON INC.</b>	2014-07-08

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>VF OUTDOOR CANADA, CO./VF PLEIN AIR CANADA, CIE</b>	611334	<b>605696: VF OUTDOOR (CANADA), INC. PLEIN AIR VF (CANADA), INC.; 607709: TIMBERLAND CANADA CO.</b>	2014-06-29
<b>RELIANCE PROTECTRON INC.</b>	611335	<b>609414: RELIANCE PROTECTRON INC.; ADT ACQUISITION INC.</b>	2014-07-08

<b>SCOTT LAND &amp; LEASE LTD.</b>	611336	<b>607402: SCOTT PIPELINE SERVICES INC.; 607282: SCOTT LAND &amp; LEASE LTD.; SCOTT TELECOM SERVICES INC.</b>	2014-07-01
<b>COSTCO WHOLESALE CANADA LTD.</b>	611340	<b>609288: COSTCO WHOLESALE CANADA LTD.; 2965691 CANADA INC.</b>	2014-09-01
<b>BENTO NOUVEAU LTD.</b>	611341	<b>611176: BENTO NOUVEAU LTD.; BENTO HOLDINGS LTD.</b>	2014-05-23
<b>MOUNTAIN PROVINCE DIAMONDS INC.</b>	611346	<b>605808: CAMPHOR VENTURES INC.; 606486: MOUNTAIN PROVINCE DIAMONDS INC.</b>	2014-10-01
<b>LGM FINANCIAL SERVICES INC.</b>	611347	<b>610778: LGM FINANCIAL SERVICES INC.; LGM CONSUMER SERVICES INC.</b>	2014-10-01
<b>MOMENTIVE SPECIALTY CHEMICALS CANADA INC. / PRODUITS CHIMIQUES SPÉCIALISÉS MOMENTIVE CANADA INC.</b>	611348	<b>605262: MOMENTIVE SPECIALTY CHEMICALS CANADA INC. / PRODUITS CHIMIQUES SPÉCIALISÉS MOMENTIVE CANADA INC.; MOMENTIVE PERFORMANCE MATERIALS CANADA LTD.</b>	2014-09-01
<b>ADP CANADA CO. / COMPAGNIE ADP CANADA</b>	611350	<b>608360: ADP CANADA CO. / COMPAGNIE ADP CANADA; ADP CANADA HOLDING CO.</b>	2014-09-26
<b>CISCO SYSTEMS CANADA CO. / LES SYSTEMES CISCO CANADA CIE</b>	611353	<b>611051: CISCO SYSTEMS CANADA CO. / LES SYSTEMES CISCO CANADA CIE; EXTENDMEDIA ULC; SOURCEFIRE CANADA ULC</b>	2014-07-27

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS**

[subsection 294(6)]:

**AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES**

[paragraphe 294(6)]:

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>VQ84 INVESTMENTS LTD.</b>	603309	2014-11-03
<b>WAR EAGLE MINING COMPANY INC.</b>	609183	2014-10-21
<b>CAMBRIA GORDON LTD.</b>	609797	2014-10-10
<b>EAGLES EDGE CAPITAL CORPORATION</b>	610137	2014-10-22

**NCE DIVERSIFIED  
MANAGEMENT (12) CORP.** 610534 2014-10-16

**NCSG LEASING LTD.** 611068 2014-10-01

**NOTICES OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS**

[subsection 295(2)]:

**AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 295(2)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Reinstatement/ Date de la remise en vigueur
<b>FORT SIMPSON METIS DEVELOPMENT CORPORATION</b>	604257	2014-10-01
<b>ULA SERVICE LIMITED</b>	604802	2014-10-29
<b>SATDEO INC.</b>	608512	2014-10-27
<b>6081576 CANADA INC.</b>	608817	2014-09-30

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:**

**AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)]:**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	Location of Operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation Date/ Date de constitution
<b>NORTHERN FARM TRAINING INSTITUTE</b>	701942	Hay River	2014-10-02
<b>FOXY</b>	701943	Yellowknife	2014-10-21
<b>INUVIK FIREFIGHTERS ASSOCIATION</b>	701944	Inuvik	2014-10-23

## GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:

Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BARYLUK, Ethel Jane (R)	Inuvik
b)	BINDER, Adam Mathis	Inuvik
c)	BLAKE, Tommy (R)	Fort McPherson
d)	BLANDFORD, Delynn Erica (R)	Yellowknife
e)	LEMAY, Cheryl Louise (R)	Yellowknife
f)	OFFREDI, Camilla Lois	Yellowknife
g)	ROBERTSON, Laurie Esther (R)	Inuvik
h)	ROGERS, Bessie Mabel	Inuvik
i)	SHANNON, Brenda Lee (R)	Hay River
j)	WAUGH, Patricia Margaret (R)	Fort Simpson

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:

Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a)	ANDERSON, Erin Kathleen (R)	Yellowknife
b)	BEZHA, Walter Jonas	Déline
c)	BOCK, Tracy Newkirk	Yellowknife
d)	CARDINAL-CLARK, Maureen	Tsiigehtchic
e)	GILLARD, Cherie (R)	Yellowknife
f)	INNES, Larry	Yellowknife
g)	LINDSAY, Angela Annette (R)	Inuvik
h)	STEWART, Alexandra Rose (R)	Yellowknife
i)	TWA, Cameron Henry (R)	Yellowknife
j)	WETRADE, Louisa (R)	Gaméti

**CHANGE OF NAME ACT / LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM**

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act: /  
 Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

<b>FORMER SURNAME / GIVEN NAMES ANCIEN NOM DE FAMILLE / ANCIENS PRÉNOMS</b>	<b>DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy) / DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)</b>	<b>COMMUNITY OF RESIDENCE / COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE</b>	<b>REVISED NAME (SURNAME/GIVEN) / NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)</b>	<b>EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy) / DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)</b>
Newton-Dirnberger/Xavier North	03/11/2006	Yellowknife	Dirnberger/Xavier North Newton	09/10/2014
Newton-Dirnberger/Axel Blue	07/02/2012	Yellowknife	Dirnberger/Axel Blue Newton	09/10/2014
Farcey/Peter Edward	20/05/1965	Fort Providence	Farcy/Peter Edward	15/10/2014
Camsell/Cashawna Cassara	03/02/2004	Behchokò	Weyallon/Cashawna Cassara	15/10/2014
Panylyk/Tony Fredrick	09/10/1980	Yellowknife	Hitchens/Tony Brian	21/10/2014

**NOTICE****JUSTICES OF THE PEACE ACT**

Notice is hereby given that Ronald Chase has ceased to be a Justice of the Peace by operation of section 3 of the *Justices of the Peace Act*, as he no longer resides in the Northwest Territories.

**JUSTICES OF THE PEACE ACT**

Notice is hereby given that Bernice Dillman has ceased to be a Justice of the Peace by operation of section 3 of the *Justices of the Peace Act*, as a result of her resignation.

**JUSTICES OF THE PEACE ACT**

Notice is hereby given that Maureen Gowans has ceased to be a Justice of the Peace by operation of section 3 of the *Justices of the Peace Act*, as she no longer resides in the Northwest Territories.

**JUSTICES OF THE PEACE ACT**

Notice is hereby given that Valerie Elliott has ceased to be a Justice of the Peace by operation of section 3 of the *Justices of the Peace Act*, as she no longer resides in the Northwest Territories.

**JUSTICES OF THE PEACE ACT**

Notice is hereby given that George Collins, having attained the age of 75 years, has ceased to be a justice of peace by operation of section 3 of the *Justices of the Peace Act*.

**AVIS****LOI SUR LES JUGES DE PAIX**

Avis est donné par la présente que Ronald Chase n'étant plus résident des Territoires du Nord-Ouest, a cessé d'être juge de paix par l'effet de l'article 3 de la *Loi sur les juges de paix*.

**LOI SUR LES JUGES DE PAIX**

Avis est donné par la présente que Bernice Dillman ayant démissionnée, a cessé d'être juge de paix par l'effet de l'article 3 de la *Loi sur les juges de paix*.

**LOI SUR LES JUGES DE PAIX**

Avis est donné par la présente que Maureen Gowans n'étant plus résidente des Territoires du Nord-Ouest, a cessé d'être juge de paix par l'effet de l'article 3 de la *Loi sur les juges de paix*.

**LOI SUR LES JUGES DE PAIX**

Avis est donné par la présente que Valerie Elliott n'étant plus résidente des Territoires du Nord-Ouest, a cessé d'être juge de paix par l'effet de l'article 3 de la *Loi sur les juges de paix*.

**LOI SUR LES JUGES DE PAIX**

Avis est donné par les présentes que George Collins, ayant atteint l'âge de 75 ans, a cessé d'être un juge de paix au titre de l'article 3 de la *Loi sur les juges de paix*.



---

---

**MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS**

---

---

**INUVIALUIT WATER BOARD**

The following application for renewal of licence has been filed with the Inuvialuit Water Board pursuant to section 34 of the *Waters Act*.

Applicant:	Hamlet of Aklavik
Location:	68°14'05" N. 135°02'33" W.
Purpose:	Municipal Water Use and Waste Disposal Renewal of Water Licence N3L3-0570

Any parties wishing to comment on this application are required to provide comments to the Board under Rule 42 of the Board's Rules of Procedure by November 17, 2014.

To view this application, related documents and the Board's Rules of Procedure please contact our offices in Inuvik at (867) 678-2942.

---

**OFFICE INUVIALUIT DES EAUX**

L'Office inuvialuit des eaux a été saisi, en vertu de l'article 34 de la *Loi sur les eaux*, de la demande de renouvellement de permis qui suit :

Demandeur :	Hameau d'Aklavik
Emplacement:	68°14'05" N. 135°02'33" O.
Aux fins de :	L'utilisation des eaux municipales et le dépôt de déchets Renouvellement du permis des eaux N3L3-0570

Toute partie souhaitant fournir ses commentaires portant sur la présente demande doivent les soumettre à l'Office au plus tard le 17 novembre 2014, en vertu de la règle 42 des Règles de procédure de l'Office.

Veillez communiquer auprès de nos bureaux à Inuvik au (867) 678-2942 pour consulter la présente demande, tout autre document la concernant et les Règles de procédures de l'Office.

**PETROLEUM RESOURCES ACT**

Notice is hereby given that the Commissioner in Executive Council, under subsection 70(1) of the *Petroleum Resources Act*, has fixed the number of members of the Environmental Studies Management Board at five.

**LOI SUR LES HYDROCARBURES**

Avis est donné par la présente que le commissaire en Conseil exécutif, en vertu du paragraphe 70(1) de la *Loi sur les hydrocarbures*, a fixé le nombre de conseillers au Conseil de l'étude de l'environnement à cinq.

**NORTHWEST TERRITORIES  
GAZETTE**

Notice is hereby given that the *Northwest Territories Gazette* is transitioning to an exclusively electronic publication. Effective January 1, 2015, the *Northwest Territories Gazette* will no longer be distributed in hard copy format. In addition, subscriptions to the *Northwest Territories Gazette* will no longer be available. The *Northwest Territories Gazette* will continue to be available, free of charge, on the Department of Justice website at

<http://www.justice.gov.nt.ca/legislation/Gazette.shtml>.

**GAZETTE DES TERRITOIRES DU  
NORD-OUEST**

Avis est donné par la présente que la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* sera bientôt offerte exclusivement en publication électronique. À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015, la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ne sera plus distribuée en copie papier. En outre, les abonnements à la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ne seront plus disponibles. La *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* continuera d'être offerte, sans frais, sur le site du ministère de la Justice à l'adresse suivante :

<http://www.justice.gov.nt.ca/legislation/Gazette.shtml>

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2014©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2014©

---

